

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЭКСПОРТЕРОВ И ИМПОРТЕРОВ

Центральный Банк Алжира



АЛЖИР

**ПРОГРАММА ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ ТОВАРОВ, ИМПОРТИРУЕМЫХ
В АЛЖИР**



Этот информационный бюллетень был подготовлен специально в отношении экспорта в АЛЖИР

Дата издания : 12/04/2011

Редакция : 12/04/2011

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

МАНДАТ	По поручению Центрального Банка Алжира
ПРОГРАММА	<ul style="list-style-type: none"> • Обеспечивает соответствие импортируемых товаров техническим условиям и стандартам • Все “импортируемые товары” должны сопровождаться Сертификатом соответствия (фр. название Certificat de Conformité, далее CoC), также называемым “Сертификатом контроля качества продукции” (фр. название “Certificat de Contrôle de Qualité des Marchandises”), выпущенным аккредитованными организациями
НОРМАТИВНАЯ БАЗА	<ul style="list-style-type: none"> • Постановление Банка Алжира №16/DGC/2009 от 16 февраля 2009г. • Закон Алжира № 0404-2004, Статьи 15 и 16 Декрета №05-465 и Статья 26 Декрета №05-467
РЕГУЛИРУЕМЫЕ ТОВАРЫ	<ul style="list-style-type: none"> • Все товары народного потребления • Все товары, оплачиваемые Аккредитивом (L/C) или Наличными против предоставления документов (CAD)
АККРЕДИТОВАННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	Сертификационные и инспекционные компании, признанные компетентными организациями в странах, экспортирующих в Алжир
МЕТОДЫ ОЦЕНКИ	<p>Для получения подтверждения соответствия применимым стандартам и техническим условиям продукция должна пройти одну или комбинацию из нижеуказанных процедур:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Предотгрузочную инспекцию • Лабораторные испытания • Аудит производства
ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ	<ul style="list-style-type: none"> • Сертификат соответствия (CoC) / Сертификат контроля качества продукции • CoC необходим для каждой отгрузки
ЦЕЛЬ АТТЕСТАЦИИ	<ul style="list-style-type: none"> • Таможенная очистка (CoC является обязательным) • Подтверждение Центральному банку Алжира того, что оплаченные партии товаров соответствуют задекларированным партиям; для госорганов – подтверждение соответствия ввозимых товаров применимым стандартам и техническим условиям.
ВЫБОР ОРГАНА ПО СЕРТИФИКАЦИИ	По выбору экспортера / импортера
МИНИМАЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ ПОСТАВКИ	Нет

ОПЛАТА	<p>Выпуск CoC может быть оплачен экспортером или импортером.</p> <p>Стоимость сертификации можно уточнить в офисе SGS в стране экспорта (Департамент по оказанию услуг правительствам и международным организациям) или в SGS Алжир.</p>
2. ПРОВЕРКА	
ПРОЦЕДУРА	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заявка: Экспортеры/импортеры связываются с ближайшим офисом SGS для уточнения информации о программе и предоставляют Заявку на сертификацию с подробным описанием продукции, ее стоимости и месте инспекции. 2. Проверка: Офис SGS в стране экспорта запрашивает у экспортера сопроводительные документы и организует проведение необходимых процедур (Инспекцию / Тестирование). 3. Оценка результатов: Отчеты (Инспекционный отчет / Протокол испытаний) совместно с сопроводительными документами пересылаются в Сертификационный центр SGS для проверки на соответствие требованиям страны назначения. <p>Аттестация: Если товары признаны соответствующими, выпускается сертификат как подтверждение поставки.</p>
ИНСПЕКЦИЯ	<p><i>Цель</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Идентификация продукции для подтверждения соответствия между задекларированным и отгружаемым товаром • Проверка соблюдения требования, не охваченных тестированием (например, маркировка, упаковка)
ТЕСТИРОВАНИЕ	<p>Протокол испытаний должен быть выпущен аккредитованной лабораторией:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Лабораторией SGS • Лабораторией, имеющей аккредитацию согласно ISO 17025 • Лабораторией, признанной IANOR (Institut Algérien de Normalisation) • Лабораторией производителя (на основании оценки и одобрения методов тестирования в каждом конкретном случае)
СТАНДАРТЫ	<p><i>Применимые стандарты:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Стандарты Алжира (IANOR: Institut Algérien de Normalisation) • Международные стандарты (ISO, IEC...) • Национальные стандарты (BS, EN...)
ВЫПУСК СОС	<p><i>Необходимые документы для выпуска CoC.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Заполненная форма Заявки на сертификацию (RFC) • Декларация производителя/продавца • Протоколы испытаний • Инспекционный отчет • Счет-проформа/финальный инвойс <p><i>Другие документы:</i> Когда применимо и /или необходимо, требуется также предоставление следующих документов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Сертификат системы менеджмента качества (например, ISO 9001)

	<ul style="list-style-type: none"> • Заводская документация с записями о проводимых испытаниях • Технический паспорт на продукцию
--	---

3. СПИСОК КОНТАКТОВ SGS

Общий электронный адрес : pca.enquiries@sgs.com

Контакты SGS в основных странах, экспортирующих в Алжир:

Страна	Контактное лицо	email	Телефон	Факс
Argentina	Claudia Ottaggio	claudia.ottaggio@sgs.com	+5411 4124 2118	+5411 4124 2002
Austria	Regina Beier	regina.beier@sgs.com	+43 1 512 2567150	+43 1 5122567 9
Australia	David Laizans	david.laizans@sgs.com	+613 9896 0111	+613 9898 4563
Bahrain	Anand Nair	anand.nair@sgs.com	+971 4 8809393	+971 4 8809008
Bangladesh	Ron Suba	ron.suba@sgs.com	+880 (2) 8653234	+880 (2) 9666644
Belgium	Anuschka Wens	anuschka.wens@sgs.com	+32 3 545 44 75	+32 3 545 44 06
Brazil	Eden Zanatti	eden.zanatti@sgs.com	+55 11 3883 8836	+55 11 5505 9005
Bulgaria	Mariana Stoyanova	mariana.stoyanova@sgs.com	+359 2 91015	+359 888 842 486
Canada	Carolina Caceres	carolina.caceres@sgs.com	+1 713 240 1883	+ 1 305 471 6825
China	Christine Tu	christine.tu@sgs.com	+86 21 61402569	+86 21 54234281
Czech Republic	Milana Rousova	milana.rousova@sgs.com	+420 234 708 141	+420 234 708 100
Denmark	Marianne Voorhoeve	Marianne.voorhoeve@sgs.com	+45 36933322	+45 36933301
Egypt	Mostafa Abdel Salam	mostafa.abdelsalam@sgs.com	+203 4810 646	+203 4840767
Estonia	Yuri Pshenichniy	yuri.pshenichniy@sgs.com	+372 6 319 086	+372 6 319 082
Finland	Matti Paananen	sgs.finland@sgs.com	+358 9 696 3701	+358 9 692 4673
France	François Gilbert	francois.gilbert@sgs.com	+33 1 41 24 88 95	+33 1 41 24 86 39
Germany	Rainer Geske	rainer.geske@sgs.com	+49 40 30101 465	+49 40 30101 947
Greece	Vicky Liatsou	Vicky.liatsou@sgs.com	+ 30 210 57 20 777 (ext 111)	+30 210 57 50 065
Hungary	Julia Csizmadia	julia.csizmadia@sgs.com	+ 36 1 309 33 64	+ 36 1 309 33 33
India	Sunil Yeole	sunil.yeole@sgs.com	+91 22 25 775 495	+91 22 25798431
Indonesia	Irena Fong	irena.fong@sgs.com	+65 6379 0268	+65 6778 2261
Iran	Mohammad Tavassolian	mohammad.tavassolian@sgs.com	+98 21 88542434	+98 21 88731808
Italy	Micaela Leurini	micaela.leurini@sgs.com	+39 02 73 93 233	+39 02 76115129
Japan	Takashi Inagaki	takashi.inagaki@sgs.com	+81 45 330 5027	+81 45 330 5042

Страна	Контактное лицо	email	Телефон	Факс
Jordan	Ayman Majdoubeh	ayman.majdoubeh@sgs.com	+962 6 5157555	+962 6 5166786
Korea	Ryan Ra	ryan.ra@sgs.com	+ 82 31 460 8081	+82 31 460 8086
Kuwait	Mohammed Marzouk	mohammed.marzouk@sgs.com	+965 25302696	+965 25302643
Latvia	Valeri Voronko	lv.agri@sgs.com	+371 6732 6163	+371 6732 6164
Lebanon	Mireille Azar	mireille.azar@sgs.com	+961 1 58 00 30	+961 1 58 00 10
Lithuania	Nikolay Balykov	nikolay.balykov@sgs.com	+370 46 320877	+370 46 320771
Malaysia	CP Tin	CP.Tin@sgs.com	+603 5121 2320	+603 5121 2340
Netherlands	Leanne Ruitenbeek	leanne.ruitenbeek@sgs.com	+31 181 693 942	+31 181 693 581
Norway	Dag Hugo Aspheim	daghugo.aspheim@sgs.com	+47 98 21 92 81	+47 33 18 27 28
Oman	Anand Nair	anand.nair@sgs.com	+971 4 8809393	+971 4 8809008
Philippines	Antonio Jumawan	antonio.jumawan@sgs.com	+ 632 817 5656	+ 632 818 2971
Poland	Teresa Hyla-Pancewicz	teresa.hyla-pancewicz@sgs.com	+48 58 661 07 42	+48 58 661 07 07
Portugal	José Ferreira	jose.ferreira@sgs.com	+ 351 219568152	+ 351 217 157 524
Qatar	Anand Nair	anand.nair@sgs.com	+971 4 8809393	+971 4 8809008
Romania	Ruxandra Niculae	ruxandra.niculae@sgs.com	40 21 335 46 83	40 21 335 46 20
Russia	Tatiana Maltseva	tatiana.maltseva@sgs.com	+7 495 775 44 55	+7 495 775 44 50
Saudi Arabia	Anand Nair	anand.nair@sgs.com	+971 4 8809393	+971 4 8809008
Singapore	Irena Fong	irena.fong@sgs.com	+65 6379 0268	+65 6778 2261
Slovakia	Pavol Papik	pavol.papik@sgs.com	+421 55 78361 22	+421 55 78 361 20
Slovenia	Erik Kuzel	erik.kuzel@sgs.com	+386 41634916	
Spain	Susana Caminals	susana.caminals@sgs.com	+34 93 295 75 13	+34 93 268 24 13
Sweden	Lena Brannefors	lena.brannefors@sgs.com	+46 31 755 05 74	+46 31 755 05 39
Switzerland	Daniela Mastrangelo	daniela.mastrangelo@sgs.com	+41 44 445 17 28	+41 44 445 17 22
Syria	Kamal Kayal	me.sales.syria@sgs.com	+ 963 11 3312192	+963 11 3319180
Taiwan	Olivia Tsai	olivia.tsai@sgs.com	+886 2 22993939	+886 2 22992921
Thailand	Chutaporn Sorpitiporn	Chutaporn.sorpitiporn@sgs.com	+66 02 678 1813	+66 2 678 1515
Turkey	Esen Kecik	esen.kecik@sgs.com	+90 21 23 68 4000	+90 21 2296 4782
UAE	Sithara Hatim	sithara.hatim@sgs.com	+971 4 8809393	+971 4 8809008
UK	Stephen Davies	stephen.davies@sgs.com	+44 1276 697865	+44 1276 697 888

Страна	Контактное лицо	email	Телефон	Факс
Ukraine	Nadezhda Kuzmenko	nadezhda.kuzmenko@sgs.com	+38 48 7869600	+38 48 7869027
USA	Carolina Caceres	carolina.caceres@sgs.com	+1 713 240 1883	+ 1 305 471 6825
Vietnam	Tram N Nguyen	tram.ngoc.nguyen@sgs.com	+84 8 3935 1920	+84 8 3935 1923

Импортеры, а также экспортеры, желающие получить информацию по остальным странам, могут связаться с офисом SGS в Алжире:

SGS Qualitest Algeria Spa
 Villa n° 4, Coopérative El Badr
 Bd 11 Décembre 1960 El Biar
 Alger 16000
 Algeria

Тел. +213 (0)21 79 20 20 доб. 215
Факс + 213 (0)21 79 21 21
Контактное лицо: Ahmed Zekhrouf
E-mail: ahmed.zekhrouf@sgs.com

Информация, содержащаяся в настоящем документе, представлена с целью содействия программе оценки соответствия продукции и не освобождает экспортеров или импортеров от их обязательств в отношении соблюдения правил ввоза в страну импорта. Несмотря на то, что были приложены все усилия для обеспечения корректности информации на момент выпуска данного Руководства, SGS не несет никакой ответственности за ошибки или упущения и, кроме того, информация может быть впоследствии изменена, по мере поступления уведомлений от властей в стране ввоза. Следовательно, экспортерам и импортерам рекомендуется связаться с SGS до отгрузки товара, если есть сомнения относительно выдачи Сертификата соответствия. Для получения дополнительной информации или разъяснений, пожалуйста, свяжитесь с SGS GIS.

The information contained herein is for the purpose of facilitating product conformity assessment program and does not relieve exporters or importers from their obligation in respect of compliance with the import regulations of the country of importation. Although every effort has been made to ensure the correctness of the information, as at the date of issuance of this data sheet, SGS does not accept any responsibility for errors or omissions and, furthermore, the information may subsequently be subject to change as may be announced by the Authorities in the country of importation. Consequently, exporters and importers are advised to check with SGS, prior to shipment of the goods, if there is any doubt concerning the issuance of a Certificate of Conformity. For further information, or clarification, please contact the SGS GIS.